

Santiago, trece de febrero de dos mil veinticinco.

VISTOS:

Ante el Juzgado de Garantía Colina, por sentencia de trece de septiembre de dos mil veintitrés, en los antecedentes RUC 2200341763-1, RIT 5247-2022, se condenó a **Francisco Segundo Berríos Melo** a la pena de cuarenta y un días (41) de prisión en su grado máximo, multa de un tercio de unidad tributaria mensual y a **la suspensión de su licencia de conducir vehículos motorizados por el lapso de cinco años**, así como a la accesoria de cargo u oficio público por el tiempo de la condena por su responsabilidad en calidad de autor del delito de conducción en estado de ebriedad, perpetrado el 06 de abril de 2022.

Asimismo, se le condenó a la pena de multa de un tercio de unidad tributaria mensual y a la suspensión de licencia de conducir vehículos motorizados por el lapso de un mes por su responsabilidad en calidad de autor del delito de negativa injustificada para practicarse examen destinado para determinar presencia de alcohol en el cuerpo, decisión esta última ajena de impugnación.

En contra de dicho fallo, la defensa dedujo recurso de nulidad, el cual fue conocido en la audiencia pública de fecha veinticuatro de enero pasado, convocándose a los intervinientes a la lectura de la sentencia para el día de hoy, como consta en el acta respectiva.

CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que, el recurso de nulidad propuesto se sustenta en la causal prevista en la letra b), del artículo 373 del código adjetivo. Así, la errónea aplicación del derecho fue sustentada en que el tribunal de base impuso la accesoria de suspensión de la licencia para conducir vehículos motorizados por



cinco años, fundándose en dos condenas previas prescritas. La primera, impuesta por el Juzgado de Garantía de Arica, en causa RIT 1282-2010, por la que fue condenado con fecha 27 de abril de 2010, en calidad de autor del delito consumado de manejo en estado de ebriedad, a la pena de 41 días de prisión en su grado máximo y suspensión de licencia de conducir por seis meses, mientras que el segundo castigo provino del Juzgado de Garantía de Colina, resultando condenado con fecha 24 de junio de 2025 a la pena de 61 días de presidio menor en su grado mínimo, como autor del delito consumado de conducción de vehículo motorizado sin licencia debida.

Explica que el artículo 104 del Código Penal establece una regla de clausura general respecto a la posibilidad de invocar sentencias previas para exasperar penas principales o accesorias, lo cual queda demostrado de acuerdo a lo que establece el artículo 196 de la Ley 18.290 —en su inciso final, numeral primero— norma que establece un reenvío expreso al artículo 104 precitado.

En ese contexto, el yerro atribuido a la sentencia se manifiesta en que equivoca el razonamiento al interpretar que los hechos anteriores constituyen ocasiones o eventos que no pueden comprenderse dentro del concepto de reincidencia que prescribe el artículo 104 del Código Penal, contrariando de paso lo estipulado en el artículo 196 de la Ley 18.290.

Por lo anterior, solicita invalidar la sentencia y dictar sentencia de reemplazo que condene a su defendido como autor del delito de conducir un vehículo motorizado en estado de ebriedad, a la pena de cuarenta y un días (41) de prisión en su grado máximo, multa de un tercio de unidad tributaria mensual y a la accesoria de suspensión de licencia para conducir vehículos motorizados por el



lapso de dos años, manteniéndose incólume la sentencia en aquella parte que no ha sido objeto del presente recurso de nulidad;

SEGUNDO: Que, la sentencia impugnada tuvo por acreditado que: *“El 06 de abril de 2022 a las 22:05 horas aproximadamente, el requerido FRANCISCO SEGUNDO BERRIOS MELO condujo en estado de ebriedad el vehículo PPU-FDXX-89, marca Toyota, modelo Yaris, color Negro, año 2017, por AV. DEL VALLE en dirección al Norte con intersección frente al condominio Polo Manquehue N°2, comuna de Colina, a consecuencia de lo cual perdió el control del vehículo y cayó en una acequia existente en el lugar, dándose a la fuga del lugar para intentar evadir el control policial, siendo fiscalizado por personal de Carabineros quienes constataron su estado de intemperancia por su rostro congestionado, incoherencia al hablar, inestabilidad al caminar y fuerte hálito alcohólico. El requerido se negó de manera injustificada a practicarse la alcoholemia de rigor, de lo cual da cuenta el dato de atención de urgencia respectivo”.*

Parte de estos hechos fueron calificados por el tribunal como constitutivos de del delito de conducir un vehículo motorizado en estado de ebriedad, previsto y sancionado en el artículo 110, con relación con el artículo 196 de la Ley 18.290;

TERCERO: Que, conforme se menciona en el recurso de nulidad, el error de derecho estriba en la indebida imposición de la suspensión de licencia de conducir por el término de cinco años, toda vez que para tal empresa se invocaron condenas del año 2010 y del año 2015. La primera, relativa a un delito de la misma naturaleza que el castigado en la presente causa, mientras que la segunda



sanción se refirió a la comisión de un ilícito de conducción de vehículo motorizado sin licencia debida;

CUARTO: Que, de conformidad al del artículo 196, inciso primero de la Ley 18.290 *“El que infrinja la prohibición establecida en el inciso segundo del artículo 110, cuando la conducción, operación o desempeño fueren ejecutados en estado de ebriedad, o bajo la influencia de sustancias estupefacientes o sicotrópicas, será sancionado con la pena de presidio menor en su grado mínimo y multa de dos a diez unidades tributarias mensuales, además de la suspensión de la licencia para conducir vehículos motorizados por el término de dos años, si fuese sorprendido en una primera ocasión, la suspensión por el término de cinco años, si es sorprendido en un segundo evento y, finalmente, con la cancelación de la licencia al ser sorprendido en una tercera ocasión, ya sea que no se ocasione daño alguno, o que con ello se causen daños materiales o lesiones leves. Se reputarán leves, para estos efectos, todas las lesiones que produzcan al ofendido enfermedad o incapacidad por un tiempo no mayor de siete días”;*

QUINTO: Que, del examen sistemático del ordenamiento jurídico penal es posible advertir que el Legislador ha establecido de manera generalizada y coherente determinados límites temporales al ejercicio del *ius puniendi* estatal. Es así como se ha regulado la prescripción de la acción penal en los artículos 94 y siguientes, la prescripción de las penas en el artículo 97, y la de las inhabilidades en el artículo 104, todos del Código Penal, señalando, en los diversos casos, un plazo de cinco años como límite a la persecución de simples delitos, y disponiendo además que la prescripción debe ser declarada de oficio por el tribunal que conozca de la causa, lo que da cuenta de la relevancia asignada a la materia;



SEXTO: Que, debe tenerse especial cuidado al momento de generar un nuevo reproche de carácter penal respecto de hechos por los cuales ya se ha aplicado una condena, idea, esta última, que denota lo que genéricamente engarza con el concepto de reincidencia.

De esta forma, bajo nuestra legislación, la reincidencia aparece recogida como agravante de responsabilidad penal y también como impedimento para la sustitución de las sanciones de un modo distinto al cumplimiento efectivo de las penas privativas de libertad. También en estos casos se han incorporado restricciones temporales para su aplicación. Así, el artículo 104 del Código Penal impide tener por concurrente la agravante de reincidencia respectiva después de diez años desde la comisión del hecho tratándose de crímenes, disminuyendo ese plazo a cinco años en el evento de estar en presencia de simples delitos;

SÉPTIMO: Que, en el caso que nos ocupa, la normativa contenida en el artículo 196 de la Ley 18.290, en cuanto permite imponer la pena de suspensión e incluso la cancelación de licencia para conducir vehículos motorizados, no puede sino ser calificada como una circunstancia agravante, desde que permite un endurecimiento de la sanción a aplicar, la que pasa de dos a cinco años de suspensión, y luego a la cancelación de la licencia, dependiendo de la existencia de condenas anteriores por el mismo ilícito, sin que su fundamento preventivo general, contenido en el mensaje de la Ley 20.580, difiera de aquel que justifica la agravante de reincidencia genérica. Por lo demás, nada indica que el cambio de terminología introducido por el artículo 1 N°7 de la Ley 20.580, específicamente del término “reincidencia” por “segundo y tercer evento”, haya tenido por finalidad un cambio en la naturaleza jurídica de la agravante, sino que únicamente busca



una adecuación a la particular modalidad de agravamiento elegida por el Legislador.

En esa ilación, incurre en error el sentenciador al aumentar indebidamente el tiempo de suspensión de la licencia del condenado, pues tratándose las condenas previas de simples delitos y ateniéndose a la sanción más cercana en conexión con lo previsto en el artículo 104 del Código Penal, el juez de garantía debió excluir la aplicación del agravamiento punitivo contemplado en la Ley del Tránsito;

OCTAVO: Que, conforme a lo razonado en los motivos precedentes, la sentencia incurrió en una errónea aplicación del artículo 196 de la ley 18.290, con influencia directa en lo dispositivo de la misma, al haber aplicado una suspensión de cinco años de la licencia de conducir, en circunstancias que no procedía considerar tanto la condena del año 2010 como la del año 2015 por aplicación del artículo 104 del Código Penal. A raíz de ello, el fallo impugnado incurrió en la causal de nulidad invocada y, en consecuencia, es procedente la anulación demandada, debiendo, acto seguido, dictar la sentencia de reemplazo que morigere dicha sanción.

Y visto, además, lo dispuesto en los artículos 373 letra b), 372, 376, 384 y 385 del Código Procesal Penal, **se acoge** el recurso de nulidad deducido por la defensa del condenado Francisco Segundo Berríos Melo, contra la sentencia de trece de septiembre de dos mil veintitrés, dictada por el Juzgado de Garantía de Colina en la causa RUC 2200341763-1, RIT 5247-2022, únicamente respecto de la parte que decretó la suspensión de la licencia de conducir por el término de



cinco años, por el hecho ocurrido el 06 de abril de 2022, la que **se anula** y se reemplaza por la que se dictará a continuación.

Regístrese.

Redacción a cargo del Ministro Sr. Valderrama.

N°226198-2023.

Pronunciado por la Segunda Sala de la Corte Suprema integrada por los Ministros, Sr. Manuel Antonio Valderrama R., Sr. Leopoldo Llanos S., Sra. María Cristina Gajardo H., Sra. Eliana Quezada M., y abogada integrante Sra. Pía Tavorari G.

No firma la Ministra Sra. Gajardo, no obstante haber estado en la vista de la causa y acuerdo del fallo, por estar haciendo uso de feriado legal.

MANUEL ANTONIO VALDERRAMA
REBOLLEDO
MINISTRO
Fecha: 13/02/2025 13:43:44

LEOPOLDO ANDRÉS LLANOS
SAGRISTÁ
MINISTRO
Fecha: 13/02/2025 13:43:45

ELIANA VICTORIA QUEZADA MUÑOZ
MINISTRO(S)
Fecha: 13/02/2025 13:43:45

PIA VERENA TAVOLARI GOYCOOLEA
ABOGADO INTEGRANTE
Fecha: 13/02/2025 13:43:46



En Santiago, a trece de febrero de dos mil veinticinco, se incluyó en el Estado Diario la resolución precedente.



Santiago, trece de febrero de dos mil veinticinco.

En cumplimiento a lo ordenado por la decisión de nulidad que antecede y lo prescrito en el artículo 385 del Código Procesal Penal, se dicta la siguiente sentencia de reemplazo.

VISTOS:

Se reproduce el fallo anulado, prescindiendo de su numeral noveno parte final y décimo, que se eliminan.

Y teniendo en su lugar y además presente:

1.- Que, si bien el extracto de filiación del sentenciado da cuenta que en el año 2010, fue condenado como autor del delito de manejar motorizado en estado de ebriedad y en el año 2015, sentenciado como autor de conducción de vehículo motorizado sin la licencia debida, no pueden tomarse en cuenta tales anotaciones para efectos de agravar la sanción que se le debe imponer. Lo anterior, por tratarse de castigos asociados a simples delitos y encontrarse prescritos a la fecha del delito investigado en autos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 104 del Código Penal.

2.- Que, en consecuencia, en virtud de los efectos propios de la prescripción de las condenas anteriores, corresponde que se sancione al imputado como si fuese sorprendido en una primera ocasión o evento de conformidad con lo dispuesto en el artículo 196 inciso 1 de la Ley 18.290, por lo que se aplicará la accesoria especial de suspensión de su licencia de conducir por el lapso de dos años.

Y visto además lo dispuesto en los artículos 373, letra b), 384 y 385 del Código Procesal Penal, se declara que **Francisco Segundo Berríos Melo** queda



condenado a la pena de cuarenta y un días (41) de prisión en su grado máximo, multa de un tercio de unidad tributaria mensual y a la suspensión de su licencia de conducir vehículos motorizados **por el lapso de dos años**, así como a la accesoria de cargo u oficio público por el tiempo de la condena por su responsabilidad en calidad de autor del delito consumado de conducción en estado de ebriedad, perpetrado el 06 de abril de 2022.

Asimismo, se mantiene la condena de **Francisco Segundo Berríos Melo** a la pena de multa de un tercio de unidad tributaria mensual y a la suspensión de licencia de conducir vehículos motorizados por el lapso de un mes por su responsabilidad en calidad de autor del delito consumado de negativa injustificada para practicarse examen destinado para determinar presencia de alcohol en el cuerpo, cometido el 06 de abril del año 2022.

Finalmente, se sustituye en el resolutivo cuarto la expresión “5 años” debiendo decir en su lugar “2 años”.

Se mantiene la pena sustitutiva dispuesta en la sentencia invalidada.

Cúmplase con lo dispuesto en el artículo 468 del Código Procesal Penal.

Redacción a cargo del Ministro Sr. Valderrama.

Regístrese y devuélvase.

Rol Ingreso N°226198-2023.

Pronunciado por la Segunda Sala de la Corte Suprema integrada por los Ministros, Sr. Manuel Antonio Valderrama R., Sr. Leopoldo Llanos S., Sra. María Cristina Gajardo H., Sra. Eliana Quezada M., y abogada integrante Sra. Pía Tavolari G.



No firma la Ministra Sra. Gajardo, no obstante haber estado en la vista de la causa y acuerdo del fallo, por estar haciendo uso de feriado legal.

MANUEL ANTONIO VALDERRAMA
REBOLLEDO
MINISTRO
Fecha: 13/02/2025 13:43:47

LEOPOLDO ANDRÉS LLANOS
SAGRISTÁ
MINISTRO
Fecha: 13/02/2025 13:43:48

ELIANA VICTORIA QUEZADA MUÑOZ
MINISTRO(S)
Fecha: 13/02/2025 13:43:49

PIA VERENA TAVOLARI GOYCOOLEA
ABOGADO INTEGRANTE
Fecha: 13/02/2025 13:43:49



En Santiago, a trece de febrero de dos mil veinticinco, se incluyó en el Estado Diario la resolución precedente.

